



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/17
17 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Двенадцатое совещание
Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года
Пункт 22 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

XII/17. *Инвазивные чужеродные виды: обзор работы по инвазивным чужеродным видам и соображения касательно дальнейшей работы*

Конференция Сторон

1. *подтверждает*, что инвазивные чужеродные виды представляют собой серьезную опасность для биоразнообразия, здоровья людей и устойчивого развития;
2. *приветствует* создание Глобального партнерства по информации об инвазивных чужеродных видах и *признает с удовлетворением* вклады его членов в обеспечение свободного и открытого доступа в глобальном масштабе к стандартизированной информации об инвазивных чужеродных видах и путях интродукции;
3. *предлагает* Группе специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы и другим техническим партнерам продолжить и завершить работу по анализу путей интродукции и продолжать разработку системы классификации инвазивных чужеродных видов на основе характера и масштаба их воздействия;
4. *отмечает* тесную взаимосвязь между инвазивными чужеродными видами, инфекционными заболеваниями и вредителями растений, которые могут быть прямой причиной воздействия на здоровье людей и диких и одомашненных животных и растений;
5. *приветствует* утверждение на второй сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в рамках ее программы работы на 2014-2018 годы и Анталийского консенсуса начала обзора для проведения тематической оценки инвазивных чужеродных видов с целью его рассмотрения на четвертой сессии Пленума Платформы¹;

¹ См. IPBES/2/17, решение IPBES-2/5: Программа работы на период 2014-2018 годов.

б. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам в процессе разработки или обновления и осуществления своих национальных или региональных стратегий по борьбе с инвазивными чужеродными видами рассмотреть на добровольной основе и совместно с вопросами, перечисленными в решении VI/23^{*}, вопросы о:

а) эффективном использовании коммуникационных стратегий, инструментов и подходов, включая социальные медиа, для повышения осведомленности о рисках, связанных с интродукцией инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, в том числе посредством адресных обращений к различным секторам и аудиториям и содействия участию общественности в научных исследованиях, мониторинге и системах раннего предупреждения;

б) использовании в соответствии с решением IX/4 А существующих руководств по анализу риска в отношении инвазивных чужеродных видов для более эффективного предотвращения интродукций, включая руководства, разработанные Международной конвенцией по защите растений, Всемирной организацией по охране здоровья животных и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

в) представлении Глобальному партнерству по информации об инвазивных чужеродных видах сведений об инвазивных видах, зарегистрированных на их соответствующих территориях, используя инструменты, разработанные Партнерством, такие как Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов;

г) использовании категоризации путей интродукции инвазивных видов, соображений касательно их приоритизации и обзора доступных инструментов для их регулирования, приведенных в записке Исполнительного секретаря о путях интродукции инвазивных видов, их приоритизации и регулирования²;

д) выявлении и приоритизации путей интродукции инвазивных чужеродных видов, принимая в расчет, кроме всего прочего, информацию о таксонах, частоте случаев интродукций и масштабе последствий, а также сценарии изменения климата;

е) минимизации рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов, путем реализации мероприятий в сфере восстановления экосистем и оказания помощи в целях развития в соответствии с пунктами 43 и 44 решения VIII/27;

ж) сотрудничестве посредством совместного использования информации и передового опыта для борьбы с интродукцией инвазивных чужеродных видов через посредство международных интернет-рынков (электронная торговля);

з) совместном использовании информации о контроле, регулировании и/или искоренении инвазивных чужеродных видов, принимая во внимание сделанные полезные выводы (на основе положительного и также отрицательного опыта) и анализ рентабельности, используя, кроме всего прочего, информацию, распространяемую Глобальным партнерством по информации об инвазивных чужеродных видах и другими источниками;

и) принятии надлежащих мер посредством использования полного комплекса мер для раннего обнаружения, контроля и/или искоренения, включая биоконтроль, при

^{*}Один представитель выступил с официальным возражением в ходе процесса, приведшего к принятию настоящего решения, и подчеркнул, что, по его мнению, Конференция Сторон не может законно принять предложение или текст при наличии официального возражения. Ряд представителей высказали оговорки в отношении процедуры, которая привела к принятию решения (см. пункты 294-324 в документе UNEP/CBD/COP/6/20).

²UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1.

надлежащем анализе риска и посредством использования инструментов и руководств в поддержку принятия решений;

j) приоритизации мер на всех уровнях, включая национальный, субнациональный и местный, по борьбе с инвазивными чужеродными видами в особо уязвимых экосистемах;

k) продолжении усилий по регулированию инвазивных чужеродных видов с уделением особого внимания и приданием приоритетности и значимости охраняемым районам и ключевым районам для сохранения биоразнообразия, содействующих выполнению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

l) сотрудничестве с соседними странами в проведении мероприятий по предупреждению, мониторингу, раннему обнаружению и быстрому реагированию, в том числе с помощью региональных организаций по защите растений и соответствующих региональных организаций по охране дикой природы;

m) привлечении экспертов из соответствующих агентств и учреждений, включая научные круги, коренные и местные общины и субъектов частного сектора, в целях популяризации комплексного подхода к борьбе с инвазивными чужеродными видами;

n) представлении докладов о результатах выполнения целевой задачи 10 Глобальной стратегии сохранения растений, предусматривающей внедрение эффективных планов регулирования для предотвращения новых биологических инвазий и управления районами, важными с точки зрения разнообразия растений, которые подвергаются инвазиям;

7. *учитывая* уязвимость биоразнообразия островов к угрозам, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды и изменение климата, и *признавая* настоятельную необходимость в развитии потенциала малых островных развивающихся государств, чтобы они могли противостоять этим угрозам, *приветствует* предлагаемую Международную инициативу островов по выполнению целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно инвазивных чужеродных видов³;

8. *призывает* страны-доноры и другие учреждения-доноры оказывать дальнейшую поддержку Сторонам в предотвращении проникновения, регулировании или искоренении инвазивных чужеродных видов и проводить оценку существующих возможностей в целях укрепления мер пограничного контроля на национальном и региональном уровнях;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) оказывать содействие посредством научно-технического сотрудничества в соответствии со статьей 18 Конвенции разработке и осуществлению региональных проектов по регулированию тех путей интродукции и инвазивных или потенциально инвазивных видов, которые были определены как приоритетные на региональном уровне, например через посредство предлагаемой Международной инициативы островов по выполнению целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно инвазивных чужеродных видов;

b) содействовать в соответствии с пунктом 19 решения XI/28 созданию потенциала для выявления инвазивных и потенциально инвазивных видов, в том числе для

³ См. UNEP/CBD/COP/12/INF/8.

разработки динамичных подходов, в поддержку стратегии создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы;

с) разработать в сотрудничестве с соответствующими организациями и с учетом предлагаемой оценки инвазивных чужеродных видов Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам средства поддержки принятия решений для оценки и анализа социальных, экономических и экологических последствий, связанных с инвазивными чужеродными видами, анализа рентабельности мер искоренения, регулирования и контроля и инструменты для изучения воздействия изменения климата и изменения характера землепользования на биологические инвазии;

d) изучить совместно с соответствующими партнерами, включая органы по установлению стандартов, признанные Всемирной торговой организацией (Международная конвенция по защите растений, Всемирная организация по охране здоровья животных и Комиссия Кодекс Алиментариус) и других членов межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам, методы предупреждения поставщиков и потенциальных покупателей о рисках, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды, реализуемые через электронную торговлю⁴, и представить доклад о результатах Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 13-го совещания Конференции Сторон;

e) провести оценку результатов выполнения целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и представить доклад на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 13-го совещания Конференции Сторон;

f) разработать ориентированное на пользователя руководство по существующим решениям Конференции Сторон об инвазивных чужеродных видах и соответствующим руководящим указаниям и стандартам, разработанным другими соответствующими организациями, как поручено в пунктах 3 и 17 решения IX/4 В;

g) обобщить в сотрудничестве с Международным союзом охраны природы и при посредничестве Глобального партнерства по информации об инвазивных чужеродных видах информацию, поступающую от Сторон, научных учреждений и других соответствующих организаций об опыте использования агентов биоконтроля для борьбы с инвазивными чужеродными видами, и в частности о высвобождении инвазивных видов в дикую природу для этой цели, включая положительные и отрицательные случаи и случаи использования надлежащей оценки рисков, и представить обобщение данной информации Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 13-го совещания Конференции Сторон и распространить данную информацию через механизм посредничества.

⁴ См. рекомендацию КФМ СРМ-9/2014/2 – Торговля и Интернет (электронная коммерция) растениями и другими подкарантинными материалами.